

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Didáctica de la cultura de la lengua extranjera	Didáctica de la cultura de la lengua extranjera	4º	7º	6	Optativa
PROFESORADO			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS		
Ana María Ramos García (coordinadora)			Dpto. Didáctica de la Lengua y la Literatura, 1ª planta, Facultad de Ciencias de la Educación. Despacho nº 239 Correo electrónico: anamariaramos@ugr.es		
			HORARIO DE TUTORÍAS		
			Consultar en el acceso identificado en la pestaña <i>ordenación docente</i> o a través del directorio de la UGR http://didacticalenguayliteratura.ugr.es/pages/docencia		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
Grado en EDUCACIÓN PRIMARIA			Grado en EDUCACIÓN INFANTIL Grado en ESTUDIOS INGLESES Grado en ESTUDIOS FRANCESES Grado en TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN Grado en LENGUAS MODERNAS Y SUS LITERATURAS		
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					
<ul style="list-style-type: none"> Nivel B1 en la lengua extranjera correspondiente 					
BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)					
<ul style="list-style-type: none"> - Conceptos matrices en el estudio de la Cultura: cultura, civilización, identidad, alteridad, etnocentrismo, relativismo cultural, multiculturalidad, interculturalidad, plurilingüismo, multilingüismo, competencia intercultural - Variedades de la LE atendiendo a los diferentes contextos socioculturales de los países meta de estudio - Geografía de los países de la LE - Principales eventos históricos de los países de la LE y su influencia en la historia universal - Principales instituciones de los países LE meta de estudio - Los sistemas políticos, educativos, religiosos y económicos de los países de la LE - El rol de los países de la LE en la era de la globalización - Los sistemas de género y sexualidad en los países de la LE 					

- La pluriculturalidad étnica y lingüística en los países de la LE
- La oferta cultural de los países de la LE: arte, cine, música, deportes, ocio, sociedad, turismo, festividades, celebraciones
- Tratamiento didáctico de los contenidos culturales en el aula de Primaria

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

Competencias específicas de título:

C2: Diseñar, planificar y evaluar procesos de enseñanza y aprendizaje tanto individualmente como en colaboración con otros docentes y profesionales del centro.

C3: Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y multilingües. Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar.

C11: Conocer y aplicar en las aulas las tecnologías de la información y de la comunicación. Discernir selectivamente la información audiovisual que contribuya a los aprendizajes, a la formación cívica y a la riqueza cultural.

Competencias específicas de formación básica:

CDM7.8: Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.

CDM7.9: Expresarse oralmente y por escrito en una lengua extranjera.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

El alumnado:

. deberá dominar los conceptos matrices en el estudio de la cultura y su aplicación a la enseñanza de la misma. (C2; C3; C11; CDM7.8; CDM7.9)

. tendrá que saber utilizar la lengua atendiendo a los diferentes contextos socioculturales de los países de la LE. (C3; CDM7.8; CDM7.9)

. sabrá diseñar, planificar y evaluar los procesos de enseñanza y aprendizaje de la cultura en la lengua extranjera trabajando de forma individual o colectiva. (C2; CDM7.9)

. sabrá analizar de forma crítica y para su aplicación en el aula los principales elementos geográficos, históricos, institucionales, políticos, religiosos, educativos, artísticos, antropológicos y económicos de los países de la LE en la era de la globalización y la multiculturalidad (C2; C3; C11; CDM7.9)

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

TEMARIO TEÓRICO:

- Tema 1. Conceptos matrices en el estudio de la Cultura: cultura, civilización, identidad, alteridad, etnocentrismo, relativismo cultural, multiculturalidad, interculturalidad, plurilingüismo, multilingüismo, competencia intercultural
- Tema 2. La pluriculturalidad étnica y lingüística en los países de la LE
- Tema 3. Geografía de los países de la LE
- Tema 4. Principales eventos históricos de los países de la LE y su influencia en la historia universal
- Tema 5. Principales instituciones de los países LE meta de estudio
- Tema 6. Los sistemas políticos, educativos, religiosos y económicos de los países de la LE
- Tema 7. El rol de los países de la LE en la era de la globalización
- Tema 8. Los contenidos culturales de género en la LE



- Tema 9. La oferta cultural de los países de la LE: arte, cine, música, deportes, ocio, sociedad, turismo, festividades, celebraciones

TEMARIO PRÁCTICO:

Seminarios/Talleres

- Seminario 1: Tratamiento didáctico de los contenidos culturales en el aula de LE de Primaria
- Taller 1: Elaboración de proyecto de investigación sobre la cultura de la LE

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

- BYRAM, Michael (2003). *Context and Culture in Language Teaching and Learning*. Clevedon: Multilingual Matters.
- CUNLIFFE, Barry et al. (2004) (eds.). *The Penguin Illustrated History of Britain and Ireland*. London: Penguin Books.
- GUIJARRO OJEDA, Juan Ramón (2005). "The role of axiological competence in EFL teacher training: Opening doors to otherness-friendly pedagogies". *International Journal of Learning*, 12(3): 1-9.
- KRAMSCH, Claire (1994). *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- MAUCHAMP, N. (2004). *La France de toujours*. Paris: Clé International.
- ROECH, R. & ROLLE-HAROLD, R. (2000). *La France au quotidien*. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble.
- STEELE, R. (2002). *Civilisation progressive du français (300 activités)*. Paris: Clé International.
- TRUJILLO SÁEZ, Fernando (2006). *Cultura, comunicación y lenguaje: reflexiones para la enseñanza de la lengua en contextos multiculturales*. Churriana de la Vega, Granada: Mágina.
- URBANO, B. (2007) "Ça va chémar en classe de langues vivants. Le slam de Grand Corps Malade: multiculturalité, lecture à haute voix et interdisciplinarité". *Langues vivantes*, vol. 2: 84-89. Paris.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- BUTLER, Judith (1993). *Bodies that Matter: On the Discursive Limits of Sex*. London: Routledge.
- GUIJARRO OJEDA, Juan Ramón (2006). "Enseñanzas de la Teoría Queer para la Didáctica de la Lengua y la Literatura en Lengua extranjera". *Porta Linguarum*, 6: 53-66.
- MEAD, Margaret (2001 [1935]). *Sex and Temperament in Three Primitive Societies*. New York: HaperCollins.
- RODRIGO ALSINA, Miquel (1999). *La comunicación intercultural*. Barcelona: Anthropos.
- TINDALL, George B. y Shi, David E. (1999). *America: A Narrative History*. 2 vols. New York: W.W. Norton.
- ZINN, Howard (2003). *A People's History of the United States*. Harlow: Pearson Educational Ltd.

ENLACES RECOMENDADOS

- <http://www.britishcouncil.org> (Página web del British Council)
- <http://www.lib.berkeley.edu/MRC/> (Página web del Centro de Recursos Audiovisuales de la Universidad de Berkeley)
- <http://www.tesol.org> (Página web y de recursos de la Asociación Internacional de Profesorado de Inglés para hablantes de otras lenguas)
- <http://www.aila.info/> (Página web y de recursos de la Asociación Internacional de Lingüística Aplicada)

METODOLOGÍA DOCENTE

1. Lecciones magistrales (Clases teóricas-expositivas, en gran grupo)

Descripción: Presentación en el aula de los conceptos fundamentales y desarrollo de los contenidos culturales y



lingüísticos de la LE propuestos. Explicación del contenido temático al gran grupo por parte del profesorado o de profesionales especialistas invitados para comprender los términos técnicos de cada tema. (AF1)

Contenido en ECTS: 15 horas presenciales (0,6 ECTS)

2. Actividades prácticas (Clases prácticas o grupos de trabajo)

Descripción: Actividades para mostrar al alumnado cómo debe actuar a partir de la aplicación de los conocimientos adquiridos. Lecturas de artículos y libros sobre la cultura de la LE para que se desarrolle la capacidad de resumir ideas, criticar puntos de vista, exponer en clase ante los demás, comprender ideas generales y específicas, comprender el vocabulario, desarrollar la competencia discursiva, la capacidad para captar la estructura de los textos, elementos de cohesión y coherencia, etc. Ejercicios prácticos orales y escritos que obliguen a comprender instrucciones, analizar y comparar actividades, resolver problemas, criticar enfoques, relacionar teoría y práctica, fundamentar teóricamente los ejercicios prácticos, etc., para un correcto desarrollo del pensamiento y posicionamiento críticos sobre elementos culturales básicos de la LE. Análisis y uso, en clase, de materiales y recursos para la enseñanza de la cultura de la LE. (AF2)

Contenido en ECTS: 15 horas presenciales (0,6 ECTS)

3. Seminarios

Descripción: Seminarios para desarrollar la capacidad de formular y responder a preguntas, reflexionar, comparar, analizar y expresar ideas y puntos de vista en relación a los aspectos culturales más relevantes de la LE. Asistencia a conferencias, seminarios, charlas sobre temáticas relacionadas con la cultura de la LE, que provoquen el debate y la reflexión en el alumnado. Reflexión sobre las experiencias personales de aprendizaje cultural y sobre las propias concepciones acerca de la enseñanza y el aprendizaje de la cultura de la LE en el aula por el alumnado. (AF3) (AF5)

Contenido en ECTS: 15 horas presenciales (0,6 ECTS)

4. Actividades no presenciales individuales (Trabajo autónomo y estudio individual)

Descripción: Elaboración de ensayos, informes y trabajos en la LE para que relacionen la teoría con la práctica y consoliden los aspectos estudiados de forma crítica asumiendo elementos capitales para el entendimiento de la interculturalidad, la identidad o el relativismo cultural en los ámbitos social y lingüístico. Contenido en ECTS: 90 horas presenciales (3,6 ECTS) (AF4)

5. Tutorías académicas

Descripción: Reuniones periódicas individuales y/o grupales entre el profesorado y el alumnado para guiar, supervisar y orientar las distintas actividades académicas propuestas. (AF6)

Contenido en ECTS: 15 horas presenciales, en pequeño grupo o individuales (0,6 ECTS)

Total de la materia, horas (150 horas) y ECTS (6 ECTS) presenciales/no presenciales:

a. Actividades presenciales (Lecciones magistrales, Actividades prácticas y Seminarios) =

45 h - 1,8 ECTS (30%)

b. Actividades no necesariamente presenciales (Trabajo autónomo y Tutorías académicas) =

105 h - 4,2 ECTS (70%)

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

Criterios de evaluación: EV-C1, EV-C2, EV-C3, EV-C4.



Instrumentos de evaluación: EV-I1, EV-I2, EV-I3, EV-I4.

Como criterios generales se evaluarán (tanto en las tareas individuales y grupales, como en exámenes):

- La capacidad de análisis.
- La integración de los conocimientos.
- La rigurosidad en el establecimiento de las ideas principales y secundarias, así como la capacidad de síntesis.
- La precisión en el conocimiento y análisis de los hechos.
- La coherencia en la exposición argumental y el dominio del vocabulario específico de la materia.
- Se controlará la asistencia del alumnado, interés y participación en las discusiones de clase por medio de técnicas de evaluación continua. (10%).
- Se supervisarán semanalmente los trabajos, tareas y actividades asignadas en clase, seminarios y talleres. (40%).
- Se realizarán exámenes basados en los contenidos de la materia. (50%).

I. Evaluación continua

Examen contenidos teóricos: 60%

Prácticas de aula: 40%

- Práctica 1: 5%
- Práctica 2: 5%
- Práctica 3: 5%
- Práctica 4: 5%
- Trabajo final y exposición: 20%

Únicamente se computarán aquellas prácticas que hayan obtenido una calificación igual o superior a 5 puntos. Para superar la asignatura, hay que aprobar la parte teórica y la práctica durante el desarrollo de la materia, mínimo del 50% por cada parte.

El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de acuerdo con lo establecido en el artículo 5 del R.D. 1125/2003, de 5 de septiembre, por el que se establece el sistema europeo de créditos y el sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en el territorio nacional. La calificación global corresponderá a la puntuación ponderada de los diferentes aspectos y actividades que integran el sistema de evaluación.

Suspense: 0.0 – 4.9; Aprobado: 5.0 – 6.9; Notable: 7.0 – 8.9; Sobresaliente: 9.0 – 10.0

II. Evaluación extraordinaria (junio-julio 2018)

Se realizará en un solo acto académico (en la fecha establecida para el examen oficial de la asignatura) que constará de:

- a) Examen de conocimientos teórico-prácticos mediante una prueba escrita en relación con el programa, los contenidos tratados en las lecturas especializadas y en situaciones simuladas. (70%).
- b) Examen oral donde se demuestre un uso instrumental de la lengua a nivel B1 (se realizará el mismo día, una vez finalizado el examen escrito). (30%).

La calificación final será la suma de los porcentajes, siempre y cuando se obtenga una calificación igual o superior a 5 en cada una de las partes.

DESCRIPCIÓN DE LAS PRUEBAS QUE FORMARÁN PARTE DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL ESTABLECIDA EN LA “NORMATIVA DE EVALUACIÓN Y DE CALIFICACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA”

Según lo estipulado en el artículo 8 de la normativa de evaluación de la UGR (NCG71/2), existe la posibilidad de la realización de una **evaluación única final**. [http://secretariageneral.ugr.es/bougr/pages/bougr71/ncg712/!](http://secretariageneral.ugr.es/bougr/pages/bougr71/ncg712/)



Evaluación Única Final (para aquel alumnado que lo haya solicitado en tiempo y forma y se le haya concedido). Se realizará en un solo acto académico (en la fecha establecida para el examen oficial de la asignatura) que constará de:

a) Examen de conocimientos teórico-prácticos mediante una prueba escrita en relación con el programa, los contenidos tratados en las lecturas especializadas y en situaciones simuladas. (70%).

b) Examen oral donde se demuestre un uso instrumental de la lengua a nivel B1 (se realizará el mismo día, una vez finalizado el examen escrito). (30%).

La calificación final será la suma de los porcentajes, siempre y cuando se obtenga una calificación igual o superior a 5 en cada una de las partes.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Evaluación por incidencias

Con respecto a la evaluación por **incidencias**, se tendrá en cuenta la normativa vigente aprobada por la Universidad de Granada <https://www.ugr.es/~minpet/pages/enpdf/normativaevaluacionycalificacion.pdf>

Evaluación extraordinaria por tribunal

El estudiante que desee acogerse al procedimiento de evaluación por Tribunal deberá solicitarlo a la Dirección del Departamento mediante escrito. La solicitud deberá presentarse con una antelación mínima de quince días hábiles a la fecha del inicio del periodo de pruebas finales de cada convocatoria, renunciando a las calificaciones obtenidas mediante realización de las distintas pruebas de la evaluación continua. En el caso de asignaturas de grado con docencia compartida por varios Departamentos, el estudiante dirigirá la solicitud a cualquiera de ellos, debiendo resolverse por la Dirección del Departamento al que se dirige la solicitud. El procedimiento de evaluación por tribunal solo será aplicable a las pruebas finales (Artículo 10).

Evaluación del alumnado con discapacidad u otras necesidades de apoyo educativo (NEAE)

En el caso de estudiantes con discapacidad u otras necesidades específicas de apoyo educativo, las pruebas de evaluación deberán adaptarse a sus necesidades, de acuerdo con la normativa de evaluación de la universidad de Granada. <https://www.ugr.es/~minpet/pages/enpdf/normativaevaluacionycalificacion.pdf>

